

**ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA  
A LICENČNÁ ZMLUVA**

uzatvorená v zmysle § 39 a nasl. a 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z.  
o autorskom práve

Autor: IVO BRACHTL  
Sídlo: Povraznícka 11, 811 07 Bratislava

IČO: 174 04 487  
IČ DPH: SK1020157534

bankové spojenie:   
číslo účtu:

(ďalej len „**autor**“)

**Objednávateľ:**  
Názov: Centrum vedecko-technických informácií SR  
Sídlo: Lamačská cesta 8/A  
811 04 Bratislava 11

Zástupca: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.

IČO: 151882  
DIČ: 2020798395  
DIČ DPH: nie sme platcami DPH

Bankové spojenie: Štátna pokladnica,  
Číslo účtu: 7000064743 / 8180  
Kontaktná osoba: Mgr. Andrea Putalová

ďalej len „**objednávateľ**“)

(objednávateľ a autor v ďalšom texte zmluvy skrátené v príslušnom gramatickom tvare aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú na základe vzájomnej dohody podľa § 39 zákona č. 618/2003 Z.z. a § 40 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. túto zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu za nižšie uvedeníých podmienok.

## **Preambula**

Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri odplatnom plnení predmetu zmluvy v lehotách a za finančných podmienok stanovených touto zmluvou.

## **Článok 1.**

### **Predmet zmluvy**

- 1.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v roku 2008 pre objednávateľa vypracovať filmové portréty v rozsahu 6-7 minút v počte kusov 6 v súvislosti s nižšie špecifikovanými osobnosťami, a to na nasledovne určené témy/katégorie:

#### **Katégoria: Osobnosť vedy a techniky:**

Prof. Ing. Milan Gregor, PhD. Žilinská univerzita Žilina

- za vynikajúce výsledky v oblasti výskumu a aplikácií navrhovania, modelovania a počítačových simulácií výrobných systémov, výskumu a aplikácií technológií digitálneho podniku

Ing. František Kolenič, PhD. Prvá zväračská a.s., Bratislava

- za vynikajúce výsledky výskumu high-tech zväracích technológií a zväracích technologických komplexov, ktoré boli realizované pri opravách deliacich rovin jadrových reaktorov typu VVER 440 a VVER 1000

#### **Katégoria: Osobnosť vedy a techniky do 35 rokov**

RNDr. Mojmír Mach, PhD. Ústav experimentálnej farmakológie SAV

- za mimoriadne výsledky medzinárodnej spolupráce v oblasti výskumu príčin syndrómu vojny v Perzskom zálive, organizačné, edičné a popularizačné aktivity v oblasti toxikológie

#### **Katégoria: Celoživotné zásluhy v oblasti V a T**

Ing. Igor Chovan, generálny sekretár, Zväz priemyselných výskumno-vývojových organizácií, Bratislava

- za celoživotný prínos v zlepšovaní systému riadenia vedy a techniky na Slovensku a uplatňovanie princípov zvyšovania efektívnosti priemyselného výskumu.

Doc. Ing. Jozef Šimón, DrSc. Ústav molekulárnej biológie SAV

- za objasnenie molekulárne-biologických vlastností bielkovín včelej kašičky a za iniciovanie a koordináciu medzinárodných projektov funkčnej genomiky včely vrátane sekvenovania včelieho genómu

#### **Katégoria: Vedecko-technický tím roka**

Kolektív pracovníkov Mudr. Ľubice Palkovičovej, PhD. Slovenská zdravotnícka univerzita

- za vynikajúce výsledky v oblasti štúdia vplyvov znečistenia životného prostredia na zdravie detskej populácie

(ďalej len „dielo“ alebo aj „samostatný portrét“).

- 1.2. Zhotoviteľ sa zaväzuje v roku 2009 pre objednávateľa vypracovať filmové portréty v rozsahu 6-7 minút v počte kusov 7 v súvislosti so špecifikovanými osobnosťami a na určené témy/kategórie, ktoré budú upresnené na základe objednávky CVTI SR doručenej v októbri 2009.

Objednávateľ sa zaväzuje zhotovené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi riadne a včas dohodnutú cenu diela v súlade s článkom III. tejto zmluvy.

## Článok II.

### Čas plnenia

- 2.1. Autor sa zaväzuje, že predmet zmluvy uvedený v článku I. zhotoví nasledovne :
- 6 filmových portrétov v termíne najneskoršie do 31.12.2008
  - 7 filmových portrétov v termíne najneskoršie do 31.12.2009.
- 2.2. Dodržanie času plnenia podľa článku II. termínu je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa.

## Článok III.

### Cena za dielo, platobné podmienky

- 3.1. Cena za zhotovenie diela v rozsahu podľa článku I. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 55 547,00 Sk (t.j. 1 843,82 Eur) bez DPH za každý samostatný portrét. K cene za dielo bude pripočítaná príslušná DPH v zmysle platných právnych predpisov bez DPH.
- 3.2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi dohodnutú cenu do 14 dní odo dňa doručenia faktúry zo strany autora, pričom sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť za odovzdané diela nasledovne:
- 6 filmových portrétov v termíne najneskoršie do 31.12.2008
  - 7 filmových portrétov v termíne najneskoršie do 31.12.2009.

Zhotoviteľ sa zaväzuje za týmto účelom zaslať objednávateľovi predmetnú faktúru dostatočne včas a riadne.

- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práce, požadované objednávateľom nad zmluvne dohodnutý rozsah, ktorých potreba vznikne v priebehu vykonávania zmluvných prác, alebo o ktorých poskytnutie nad dojednaný rámec by mal objednávateľ prípadne záujem, alebo ktoré neboli zahrnuté v tejto zmluve, budú považované za navyše práce (skrátene ako „navyše práce“). Navyše práce je autor povinný vykonať iba v prípade, ak bude s objednávateľom uzavretý písomný dodatok k tejto zmluve, resp. na základe písomného požiadania objednávateľa.

ktorých obsahom bude dojednaná cena požadovaných navyše prác a termín ich vykonania. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak navyše práce bohi s ohľadom na ich nalichavosť a nevyhnutnosť zo strany autora vykonané v rozpore s predchádzajúcou vetou tohto bodu zmluvy, t.j. bez písomného dodatku k tejto zmluve, resp. bez písomného požiadania objednávateľa, ktorých obsahom bola dojednaná cena požadovaných navyše prác a termín ich vykonania, uvedená skutočnosť nezabavuje objednávateľa povinnosti zaplatiť autorovi nimi fakturovanú cenu, v prípade akýchkoľvek pochybnosti cenu obvyklú.

#### **Článok IV.**

##### **Povinnosti autora**

- 4.1. Autor je povinný zrealizovať predmet plnenia podľa článku I. tejto zmluvy včas a kvalitne, pričom pri chybnom plnení budú zmluvné strany postupovať v zmysle ustanovení autorského zákona.
- 4.2. Autor je povinný upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu vecí prevzatých od objednávateľa alebo pokynov daných mu objednávateľom na vykonanie diela, ak autor mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti. Ak nevhodné veci alebo pokyny prekážajú v riadnom vykonávaní diela, je autor povinný jeho vykonávanie v nevyhnutnom rozsahu prerušiť do doby zmeny pokynov objednávateľa alebo písomného oznámenia, že objednávateľ trvá na vykonávaní diela podľa daných pokynov. O dobu, po ktorú bolo potrebné vykonávanie diela prerušiť, sa predlžuje lehota určená na jeho dokončenie. Autor má takisto nárok na úhradu nákladov spojených s prerušením vykonávania diela.
- 4.3. V prípade, ak autor splnil povinnosť uvedenú v predchádzajúcom bode tohto článku zmluvy, nezodpovedá za nemožnosť dokončenia diela alebo za vady dokončeného diela spôsobené nevhodnými pokynmi, ak objednávateľ na ich použití pri vykonávaní diela písomne trval.

#### **Článok V.**

##### **Povinnosti objednávateľa**

- 5.1. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi pri plnení predmetu zmluvy nevyhnutnú súčinnosť na riadne a včasné vykonanie diela a v súlade s článkom III. tejto zmluvy zaplatiť autorovi dojednanú zmluvnú odmenu.
- 5.2. Objednávateľ nemôže jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy zaväzuje sa nahradiť zhotoviteľovi vzniknutú škodu.

## Článok VI.

### Autorské práva k predmetu diela

- 6.1. Autor sa zaväzuje, že na zhotovenie diela použije len také materiály, ku ktorým vlastní autorské práva alebo na použitie ktorých získal súhlas od príslušných majiteľov autorských práv.
- 6.2. Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu. Na nakladanie s touto licenciou sa vzťahujú ustanovenia § 44 autorského zákona. Portréty predpokladáme využiť na našej internetovej stránke, na prezentačných obrazovkách v priestoroch CVTI ako i na ďalších akciách organizovaných CVTI SR v lehote do 1 roka od odovzdania predmetu zmluvy (v zmysle čl.1.1. a 1.2).
- 6.3 Dohodou podľa bodu 6.2. tohto článku nie sú dotknuté práva autora diela na jeho ďalšie použitie, a to podľa jeho vlastného uváženia .

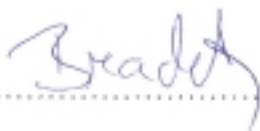
## Článok VII.

### Záverčné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou budú riešené zmierom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmierom, všetky spory vzniknuté zo vzťahov upravených touto zmluvou vrátane ich zabezpečenia bude rozhodovať vecne a miestne príslušný súd určený podľa sídla odporcu. Právne vzťahy sa riadia ustanoveniami platného zákona o autorskom práve.
- 7.2. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvnými stranami. Nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy strácajú platnosť všetky prípadné doterajšie ústne a písomné dohody uzavreté medzi zmluvnými stranami. Medzi zmluvnými stranami neboli dohodnuté žiadne ústne dojednania. Zmeny a dodatky k tejto Zmluve vyžadujú písomnú formu. Uvedené platí aj pre zmenu tohto ustanovenia.
- 7.3. V prípade, že jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú alebo sa stanú úplne alebo čiastočne neplatnými alebo neúčinnými, platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tým nebude dotknutá. Zmluvné strany sa zaväzujú, že namiesto neúčinných ustanovení dohodnú také právne prípustné ustanovenie, ktoré čo najviac zodpovedá tomu, čo bolo úmyslom zmluvných strán alebo čo by bolo bývalo úmyslom zmluvných strán s prihliadnutím na účel tejto Zmluvy, keby holi bývali vedeli o neúčinnosti dotknutých ustanovení. Uvedené v primeranom rozsahu platí aj v prípade, že pri realizácii Zmluvy vyjde najavo medzera v Zmluve, ktorú je potrebné doplniť
- 7.4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych vyhotoveniach, dve pre objednávateľa a dve pre autora.

7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že táto zmluva bola uzavretá dobrovoľne na základe slobodnej, vážnej a dostatočne určito prejavenej vôle, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 26.11......2008

  
.....

autor

  
.....

objednávateľ